

1902-12-19

SENDER

Laura Warberg

RECIPIENT

Astrid Warberg-Goldschmidt

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Brevet er dateret 19. dec. Året er 1902. Louise Warberg blev gift 2. jan. 1903, og deres bryllup er nært forestående.

Astrid boede på Bülowvej en tid fra 1902 og ind i 1903.

General comment:

Det vides ikke, hvad det er, Hempel Syberg har været udsat for.

Albrecht Warberg døde få måneder før, at brevet er skrevet. Laura Warberg er tydeligt i gang med at nedlægge hjemmet på Erikshaab.

Louise/Lugge og Johannes Nicolaus Brønsted blev gift 2. jan. 1903.

Det vides ikke, hvem John er (i øvrigt er navnet svært læseligt, så måske står der noget andet).

Christine blev forlovet med William Mackie i slutningen af 1902, og de blev gift i 1903.

Astrid boede på Bülowvej i København fra sidst i 1902 til et stykke hen i 1903.

Sender's location:

Erikshaab

Sender info (seal, address, etc.):

Gårdens navn er skrevet øverst s. 1

Recipient's location:

Lohals, Snøde

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuerten

Mentioned people:

Susan -

Christian Brandstrup

Thora Branner

Johannes Nicolaus Brønsted

Louise Brønsted

Hans Christian Caspersen

Johanne Caspersen
Poul Caspersen
- Jansen
Johanne Christine Larsen
Christine Mackie
Elisabeth Mackie
William Mackie
William Mackie, Williams far
Ellen Sawyer
Harris Sawyer
Anna Schaffalitzky de Muckadell
Hempel Syberg
Vilhelm Sørensen, pastor
Albrecht Warberg
Andreas Warberg, Albrechts far

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, Laura Warberg til Astrid, 1902-
12-19, 2400

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Gave til Østfyns Museer fra et medlem
af Warberg-familien

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Frøken Astrid Warberg

Adr: Hr. Caspersen

Snøde

pr. Lohals

Langeland.

[På kuvertens bagside:]

Poststempel

[I brevet:]

Erikshaab d: 19de Debr.

Kære lille Putte!

Tak for Brevet. Du kan troe jeg er glad over, at Du har det saa godt hos Tante og at de vil beholde Dig i Julen. Jeg glæder mig ikke til at tilbringe den hos Syberg, saa bitter og utaalelig han er for Tiden; det er jo ogsaa drøjt for ham med det Parti og særlig nu, da N.P. har den Luskeri med en af de Damer. Gid det dog kunde gaae ovenbys igen; jeg tror ikke Hr. [ulæseligt] har sine Papirer i Orden, ellers vilde han dog sende dem til Syberg; men han har slet ikke været i Berlin, kun i Assens og nu igen i Odense. Hvad skal det dog blive til! Thora er selv vis paa, at hun skal hertil efter Nytaar men hun vil gjerne nu. Hun er livlig og vel tilfreds, vi kan da ikke see andet! I Morgen tænker jeg vi ses. der er Pakke til Eder, en Ramme til Tante, men hvis vi ikke naaer at faae et Billede af Far at sende i Brev saa sæt Dit i, Du har det vel med; en Bog til Poul det er ikke let at finde paa noget til ham; han kommer da hjem? Lugge har travlt; i Morgen afgaaer vor store Jærnseng til hende jeg har haft Saddelmager til at stoppe Madrassen om og sætte nyt Tøj. Hermed Prøver af deres Tapeter. De har taget en lidt større Lejlighed og hans Moder faaer den første deres Køkkendøre støder sammen. Hun er saa flot til at give dem mange Ting til Huset, Porcelæn, Køkkenting hvad hun kan undvære, en Glasopsats med en smuk Sølvfod, i Brudegave en Potageske af Sølv; en giver dem 2 Spiseskeer; Johanne giver dem et Mahogni Bord som det lille gamle der altid har staaet i vort Sovekammer og Thora giver en smuk Syæske dertil; jeg lover hende et broderet Tæppe under det. Jeg er nu næsten færdig med det nødvendigste, der skal vadskes på Mandag. De har købt et stort smukt rødt Gulvtæppe og røde Gardiner som Prøve; Stuen er jo ellers olivengrøn. Dede er desværre saa forkølet med Hoste, han ligger disse Dage. –

Lili og Thora bager hele Formiddagen og har ogsaa travlt med at sye, men i Efterm. vil de skrive til Dig. De rejser begge i Morgen. Der er kommen

Brev fra Elle og Chr., men maa Du vist snart høre fra dem. endnu i disse vidste de intet om Dig og John Chr. har været en hel Dag hos sine Svigerforældre, især Faderen og Søsteren er venlige mod hende, de er alle glade ved hendes Musik De ejer flere Huse i og Jord uden for Boston, desuden 2 Plantager paa Cuba, hvor Faderen er født, men de indbringer ikke meget. Der er ikke mange "Parties" i Boston, skriver Elle; Frøken Jansens Søster til ham paa Trolleborg, har udtalt sig beundrende om Christines Dygtighed til at "f_ inde dem". Naar de danske derovre veed om Forlovelsen, saa er den da snart ude her. Elle har faaet en vældig dygtig Pige til 5 Dollars om Ugen, men hun vil have en billigere. 4 er det almindelige. Elle har Kvalme det Skind. – Pastor Sørensen sendte mig i Gaar sin Tale over Far; Christine havde bedt ham om den og saa skrev han

2) den, mærkværdig at han kunde saa længe efter; han har ogsaa sendt Christine den. Thora skrev den af til Grevinden og jeg har lige skrevet et langt Brev til hende om Christines Forlovelse, at de ikke skulde høre den fra Trolleborg. – Vil Du have Min Kommode sendt ind til Bülowvej? Saa skal jeg besørge det. Jeg sender efter Nytaar en Seng Bord Stole vist min Chaiselongen saa maa jeg da være lidt af Januar hos Eder og see Lugges Hjem, det bliver nok yndigt. Bare Tante skulde til Byen paa den Tid! Gardinerne er bleven hængende til Dig, der kan nok blive ret ordenligt i den store Stue. Grethes Mor er død, hun har været hjemme og skal nu have hele Julen og have [ulæseligt ord] til at boe hos sig og lave Mad til hende. Dede vil ikke være mere hos Sagførereren, skrev Lugge; saa kan 3) og Du kan vel nok være her en Tid efter Nytaar; jeg glæder mig til Eder lille "Putte. Endnu har jeg ikke læst de svenske Aviser, jeg syer og skriver Breve, det er alt hvad jeg kan naae; men jeg taaler det godt nok, skal jo nu ogsaa hvile Juledagene. Fortæl Tante, at Broder Christian har bedt mig sende Susan lidt Penge, og at jeg har skrevet til Christine om at sende 50 Kr. af de Penge, Eastman skylder os, det er 235 Kr. og Christine skulde bruge til det nødvendigste af dem, men Dr. Mackie betaler nok hendes Rejse hertil, om de ogsaa ikke ["ikke" overstreget] bliver gift før her. Nu har jeg ikke Tid til mere lille Putte!

Kærlige Hilsener til Eder alle tre fra Mor.

[Skrevet på hovedet på sidste side:]

Gardinerne er røde

Damask ensfarvede,

M kan ikke finde Pos

[Tapetprøver:]

Sovekammer.

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

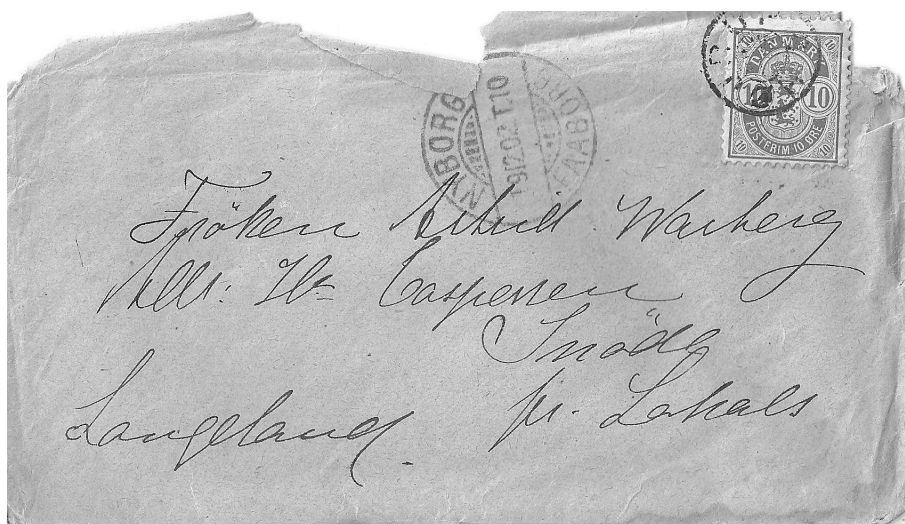
Der er 5 lyse Striber ved Siden af hinanden.

M[ulæseligt]in.

Min Stue

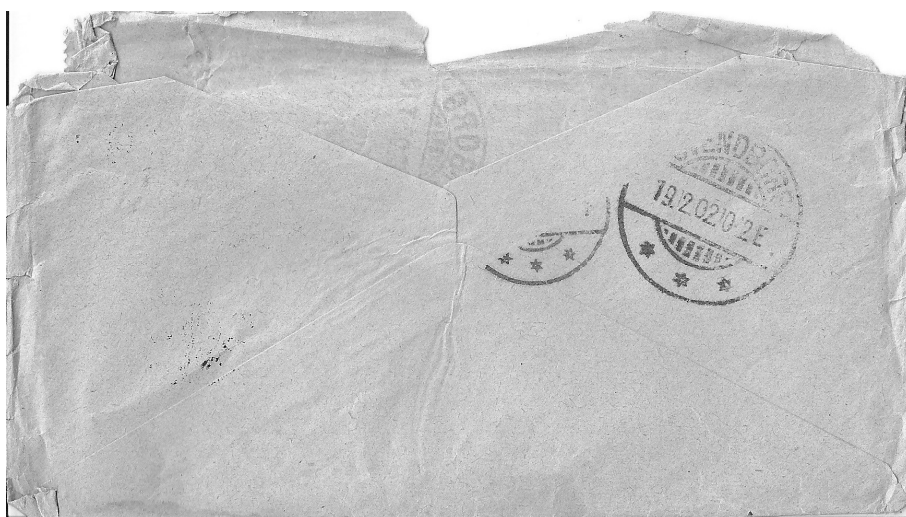
KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



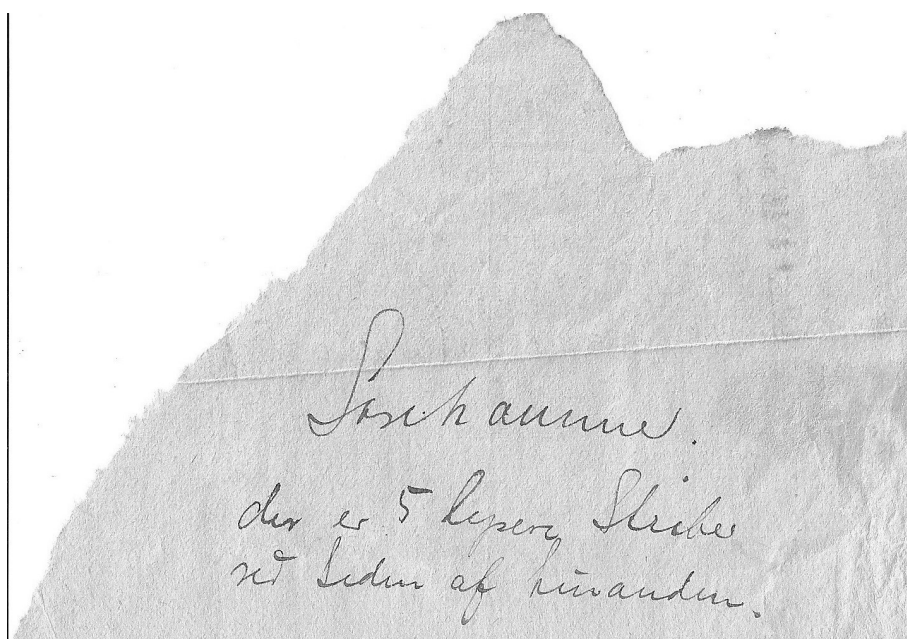
**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Erntshardt: 19^{de} Febr.
Kære lille Tulle!
Takk for brevet! Du har
saa jeg er glad over, at du
har det saa godt. Har tænkt
paa og at du vil beholde dig
i fulde. Jeg glæder mig
til at høre om den her
saa hvide og røde af
for tiden. Det er jo
dræbt for ham med det
og selvfølgelig de N. P. har
den Jantoni med en af
de damer. Gid det dog
kunne gaa overhovedet
af Jantoni. Men det vil
sikkert gaa. Eller vil
kun det sende dem til
Syberd men kan det
ikke være i Berlin. Du
skens og nu igen i
Hjertet det dog hvide!
More er selv vist, at

heger i kongen. Der er
kommer, huer for alle yder
men saa der int især
hore for dem endelig. Digt
maakte de intet om det og
thi: Der er et hel dag for kind
Lige for alle, især for alle og for
stere er venlige med heder,
de er alle glade helt heder
De er flere huse i og for alle
for heder, de er alle i heder
for alle, for alle er alle
men de er alle i heder
Der er alle mange "Parker": heder
heder alle, Piken, heder, heder
til heder for heder, heder
for heder alle i heder
Dygtighed til at finde alle
Naer de danske der er alle
om heder, der er alle
samt alle heder. Alle heder
er alle dygtig til at heder
heder om heder men heder
heder er heder. Heder alle
inder alle; alle heder heder
alle heder. - Heder heder
heder om heder. Heder heder
heder om heder heder heder
heder om heder og heder heder

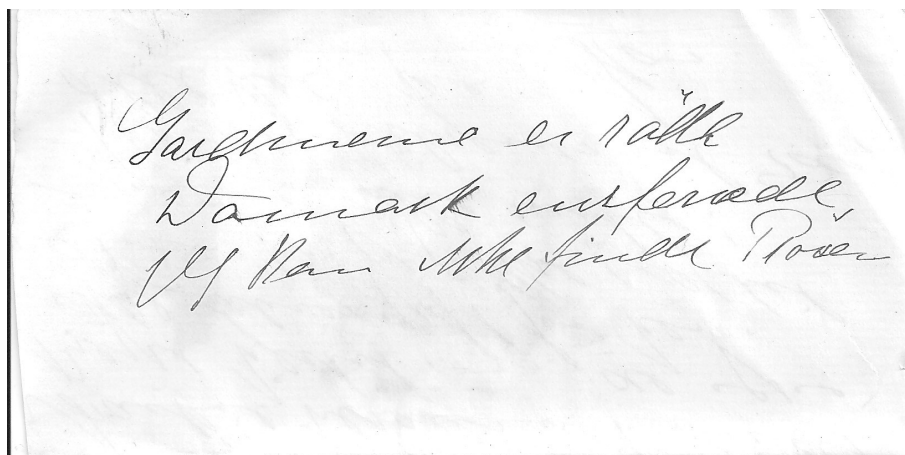
Høder, medbrødt af
København, og de
efter; han var af se
Gyden. - Torvald
af til Glemme og
han har skrevet et
Brev til hende om
shines forberede, at
de skulle besøge
Tjelleberg. - Det
have sin. Hermed
sendt ind til
nej 2 de af
M. Jeg sendte
Nyheden en
Skall vist
langt. De
vere lidt af

hos "de" og ved Lugges
Lige om det bliver ret
yndigt. Bort set
skulle det være for
den Tid! Guldene
er blevet væk
hvilket der kan være
have det vilde leg
i den store Skole.
Gælder sig er det, men
kan være nogen af skal
men her alle faldes
og kongen blev til af
hale sig og bare had
til hende. De vil ikke
være mere for Lugges
der var brugt den
større Lugges; som den

3
Jeg da du kom vel nok mere her
den vidt eller Nyboer. Jeg
glædes mig til det lille billede
Bundens, hvis jeg ikke snart vil
sætte det i et andet rum. Jeg har
en Brev, det er alt, hvad jeg
kan gøre; men jeg holder
det godt nok, selv om det
ikke er fuldstændigt. Forhåbentlig
Tante, at Bredde Thue har
bestemt mig sende Susan til
Tung. Jeg har været til
Munkens om at sende 50 Kr.
af det Tung. Yaxman skylder
os, det er 235 Kr. og Thue
skulde have til det nok
ved at tage af den, men vi
spækket beholder nok sendes
Tung her til, og det er
ikke bliver gift for her.
Nu har jeg ikke til det
nyere lille billede!
Thue og Thue har end
alt det for os.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Gæstene er alle
Danmark er herude,
Uf Kan alle finde Rosen

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

